

Статья 21

1. Настоящее Соглашение начинает временно применяться по истечении 60 дней с даты его подписания и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на четыре года. Каждая из Сторон оставляет за собой право в письменной форме уведомить другую Сторону по дипломатическим каналам не позднее чем за шесть месяцев о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в " " 201 г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и французском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Королевства Марокко

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

ПРОМЫСЛОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ,

предоставляемые Королевством Марокко Российской Федерации

I. Районы промысла

1. Российские рыболовные суда, которым разрешено вести рыбопромысловую деятельность в атлантической части исключительной экономической зоны Королевства Марокко (далее соответственно - российские рыболовные суда, атлантическая рыболовная зона Марокко), осуществляют ее в районе, расположенном к югу от параллели 28°00' северной широты. Точные координаты районов, где разрешается ведение промысла, определяются по согласованию между Сторонами и указываются в рыболовных лицензиях, выдаваемых марокканскими компетентными органами российским рыболовным судам.

2. Российским рыболовным судам разрешается вести промысел только за пределами 15-мильной прибрежной зоны в границах района промысла, указанного в пункте 1 настоящего приложения.

3. Допущенные к промыслу российские рыболовные суда должны соблюдать все периоды биологического отдыха, вводимые Королевством Марокко в атлантической рыболовной зоне Марокко, и прекращать в ней любую промысловую деятельность в эти периоды.

В случае введения периода биологического отдыха Марокканская Сторона заранее направляет Российской Стороне письменное уведомление о периоде приостановки промысла и о районах, на которые он распространяется.

II. Разрешенные для вылова пелагические виды рыб

1. Российским рыболовным судам разрешается вести промысел таких пелагических видов рыб, как сардина, сардинелла, скумбрия, ставрида, анчоус.

2. Состав уловов (по группам видов рыб) в первый год действия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства (далее - Соглашение) является следующим:

а) сардина, сардинелла - 30 процентов;

б) скумбрия, ставрида, анчоус - 65 процентов;

в) прилов - 5 процентов.

3. Для последующих лет действия Соглашения указанный в пункте 2 настоящего раздела состав уловов будет определен Марокканской Стороной в рамках Российско-Марокканской смешанной комиссии по рыболовству (далее - Смешанная комиссия).

III. Разрешенная квота вылова

1. Для первого года действия Соглашения разрешенная квота вылова устанавливается в объеме 100000 тонн пелагических видов рыб. Для последующих лет действия Соглашения разрешенная квота вылова будет устанавливаться Марокканской Стороной в соответствии со статьями 6 и 17 Соглашения.

2. Прилов, включающий пелагические и полупелагические виды рыб, не указанные в разделе II настоящего приложения, не должен превышать 5 процентов фактического объема вылова рыбы российским рыболовным судном или объема вылова рыбы за одно траление.

Полный перечень пелагических и полупелагических видов рыб, которые могут быть в прилове, указан в дополнении к настоящему приложению.

Вылов головоногих, ракообразных и прочих донных и бентических видов рыб строго запрещается.

При случайном вылове указанных видов морских живых ресурсов их необходимо немедленно отпустить в море.

Промышленная переработка уловов в рыбную муку и (или) рыбий жир в коммерческих целях строго запрещается. Перерабатывать в муку и (или) рыбий жир можно только поврежденную рыбу, рыбу, не пригодную к употреблению, а также отходы, полученные в ходе переработки разрешенных для вылова пелагических видов рыб. Марокканская Сторона в рамках Смешанной комиссии будет фиксировать процент вылова рыбы, переработанной в муку и (или) рыбий жир.

Марокканские научные наблюдатели будут осуществлять строгий контроль за такой производственной деятельностью.

Любое судно за хранение на борту головоногих, ракообразных и других донных или бентических видов рыб или уловов, переработанных в рыбную муку и (или) рыбий жир, несет ответственность, включающую конфискацию уловов и изъятие рыболовной лицензии.

IV. Количество и тип допускаемых к промыслу судов

Количество российских рыболовных судов, которым одновременно разрешено вести промысел в атлантической рыболовной зоне Марокко в течение первого года действия Соглашения, составляет максимум 10 рыболовных судов, тоннаж каждого из которых не должен превышать 7765 брутто-регистрационных тонн.

Для последующих лет действия Соглашения количество российских рыболовных судов и их тоннаж будут определяться Сторонами в рамках Смешанной комиссии.

V. Размер ячеи и орудия лова

Российским рыболовным судам разрешается использование пелагических или разноглубинных тралов.

Минимальный размер ячеи пелагического или разноглубинного трала по вытянутой диагонали составляет 40 миллиметров.

Мешок пелагического или разноглубинного трала может быть усилен делью с минимальным размером ячеи 400 миллиметров по вытянутой диагонали и стропами, расположенными на расстоянии не менее 1,5 метра один от другого, исключая строп, находящийся в задней части мешка трала, который не может размещаться менее чем в 2 метрах от места стягивания трала.

Усиление или дублирование мешка трала в любой другой комбинации запрещается. Трал ни в коем случае не должен применяться для промысла иных видов рыб, чем мелкие пелагические виды, промысел которых разрешен настоящим Соглашением.

ДОПОЛНЕНИЕ

к приложению № 1

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

ПОЛНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ

пелагических и полупелагических видов рыб, которые могут быть в прилове

Семейство

Вид

Научное название

Скумбриевые

Scombridae

макрелевый тунец пятнистый (малый) тунец

Auxis thazard Euthynnus alletratus

полосатый тунец (скипджек)

Katsuwonus pelamis

одноцветный бонито

Orcynopsis unicolor

пеламида

Sarda sarda

западноафриканская макрель

Scomberomorus tritor

Ставридовые

Carangidae

каранкс африканский каранкс

Caranx sp Decapterus rhonchus

лихия

Lichia sp

сериола (лакедера)

Seriola

трахинот (помпано)

Trachinotus ovatus

рыба лоцман

Naucrates ductor

Строматеевые

строматеус

Stromateus fiatola

Саргановые

сарган

Belone sp

Брамовые

морской лещ

Brama brama

Барракудовые

барракуда

Sphyræna sp

Капровые

капрос

Capros sp

Морские бекасы

морской бекас

Macroramphus sp
Волосохвостые
рыбы-сабли
хвостатый лепидоп (хвостатая рыба-сабля)
Lepidopus Caudatus
рыба-сабля
Trichiurus lepturus

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

УСЛОВИЯ

осуществления российскими рыболовными судами рыбопромысловой деятельности в атлантической части исключительной экономической зоны Королевства Марокко

I. Выдача рыболовных лицензий

1. Представительство Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Марокко представляет в Департамент морского рыболовства Министерства сельского хозяйства и морского рыболовства Королевства Марокко список российских рыболовных судов, обратившихся с заявкой на ведение промысла в пределах промысловых районов, устанавливаемых в приложении № 1 к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства (далее - Соглашение), не менее чем за 30 дней до вступления в силу запрашиваемых рыболовных лицензий.

2. В представляемом списке указываются наименования и регистрационные данные российских рыболовных судов, их технические характеристики, радиопозывные и промыслово-производственные возможности по каждому судну (производительность, заморозка, емкость трюмов для хранения готовой продукции).

3. Марокканская Сторона выдает рыболовные лицензии на основе этого списка.

4. Ежегодно к первоначальной заявке на выдачу рыболовной лицензии прилагаются копия акта о государственной принадлежности судна или иного аналогичного официального документа, действующий международный сертификат регистрационного водоизмещения судна и фотография судна в профиль, на которой видны его идентификационные знаки. По требованию марокканских компетентных органов каждое допущенное к промыслу российское рыболовное судно должно не более чем 1 раз в год в срок, не превышающий 3 месяцев с даты письменного уведомления о заявке на выдачу рыболовной лицензии, выполнить заход в один из портов Королевства Марокко для технического осмотра, проверки его характеристик и находящихся на борту орудий лова. Осмотр выполняется в течение 24 рабочих часов с момента прибытия российского рыболовного судна в один из таких портов, как Касабланка, Джорф Ласфар, Агадир, Лааюн, Дахла.

Департамент морского рыболовства Королевства Марокко выдает годовые рыболовные лицензии российским компетентным органам не менее чем за 15 дней до даты их вступления в силу.

Каждая рыболовная лицензия выдается на конкретное судно и не подлежит передаче другому судну.

Рыболовная лицензия постоянно находится на борту судна.

II. Замена рыболовных лицензий российских рыболовных судов

1. В период оформления рыболовных лицензий при необходимости рыболовная лицензия, выданная одному из российских рыболовных судов, по просьбе Российской Стороны до начала промысловой деятельности может быть заменена рыболовной лицензией для другого российского рыболовного судна равного водоизмещения.

2. Если по причинам исключительно технического характера допущенное к промыслу российское

рыболовное судно не может осуществлять рыбопромысловую деятельность в течение 3 месяцев, марокканские компетентные органы могут по просьбе Российской Стороны рассмотреть вопрос о возможности замены такого судна другим рыболовным судном равного водоизмещения.

3. В случае, предусмотренном пунктом 2 настоящего раздела, российское рыболовное судно, заменяющее российское рыболовное судно, допущенное к промыслу, должно оплатить лицензионный сбор в соответствии с законодательством Королевства Марокко.

III. Пребывание на борту российского рыболовного судна марокканских моряков

1. Каждое допущенное к ведению рыбопромысловой деятельности российское рыболовное судно должно постоянно иметь на борту не менее 16 марокканских моряков в течение всего срока действия Соглашения.

Марокканские моряки размещаются в каютах, рассчитанных на 2, 4 и 6 человек.

2. Квалифицированные марокканские моряки, старший командный состав, механики, средний командный состав, младший командный состав, дублируя российских коллег, обеспечивают на борту российских рыболовных судов несение вахты в качестве стажеров. Для них обеспечиваются равные с российскими коллегами условия пребывания на борту российских рыболовных судов.

3. Российские судовладельцы или их представители заключают в Королевстве Марокко с марокканскими моряками трудовые договоры, предусматривающие условия оплаты труда и режим социальной защиты марокканских моряков, включая страхование жизни, риска несчастных случаев и заболеваний. Копии трудовых договоров, заключенных с принятыми на борт российских рыболовных судов марокканскими моряками, надлежащим образом заверяются марокканскими компетентными органами и передаются в Департамент морского рыболовства Королевства Марокко через 1 месяц после их заключения.

4. Принятые на борт российских рыболовных судов марокканские моряки обязаны:

иметь удостоверение моряка;

иметь медицинские справки, подтверждающие пригодность к работе на борту рыболовного судна;

соблюдать правила трудового распорядка на борту российских рыболовных судов и выполнять указания старших по должности.

5. Марокканская Сторона информируется о каждом случае применения мер дисциплинарного воздействия в отношении марокканских моряков.

6. Размеры ежемесячной заработной платы марокканских моряков устанавливаются в соответствии с их квалификацией и условиями трудовых договоров, предусмотренных пунктом 3 настоящего приложения.

7. Российские судовладельцы или их представители через представительство Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Марокко до окончания календарного года направляют в Департамент морского рыболовства Королевства Марокко документы, подтверждающие выплаты заработной платы марокканским морякам.

В отношении марокканских моряков, принятых на борт российских рыболовных судов, в полной мере применяется Декларация об основополагающих принципах и правах в сфере труда Международной организации труда.

IV. Пребывание на борту российских рыболовных судов марокканских научных наблюдателей

1. На каждом допущенном к промыслу российском рыболовном судне должен постоянно находиться 1 марокканский научный наблюдатель.

2. Во время своего пребывания на борту допущенного к промыслу российского рыболовного судна марокканский научный наблюдатель осуществляет надзор за деятельностью судна, в частности за тем, что касается:

а) находящихся на борту орудий лова;

б) посещаемых районов промысла;

в) видового состава уловов и выпускаемой в море рыбы;

- г) технологий и производственных процессов переработки уловов на борту;
- д) операций по перегрузке продукции в порту или на рейде порта.

3. Марокканский научный наблюдатель в целях выполнения своих функций:

а) имеет право:

в любое время знакомиться с судовыми документами (рыболовная лицензия, судовой журнал, морские карты разрешенных районов промысла и другие документы);
использовать такое бортовое оборудование, как спутниковая система определения местонахождения и навигационная аппаратура обнаружения, не создавая помех мореплаванию и промысловым операциям;
использовать бортовое радиооборудование для связи с марокканскими властями или другими рыболовными судами;
выполнять операции по отбору биологических образцов в научных целях;
осуществлять фотосъемку для иллюстрации выполненных на борту наблюдений и получать доступ в судовые помещения, имеющие отношение к рыбопромысловой деятельности, в том числе в рыбоперерабатывающие цеха, морозильные и охлаждаемые камеры и трюм для хранения готовой продукции;

б) должен:

выполнять все соответствующие распоряжения для того, чтобы его пребывание на судне не прерывало и не препятствовало осуществлению судном промысла;
бережно относиться к имуществу и оборудованию, находящемуся на борту судна, а также соблюдать конфиденциальность по отношению к любому судовому документу.

4. На борту российского рыболовного судна марокканский научный наблюдатель пользуется условиями, предоставляемыми обычно российскому командному составу, и в случае необходимости получает содействие со стороны капитана и других членов экипажа судна.

5. В случае констатации несоответствия деятельности российского рыболовного судна положениям Соглашения или положениям законодательства Королевства Марокко, регулирующего рыбопромысловую деятельность, марокканский научный наблюдатель уведомляет об этом капитана судна и передает данные, позволившие ему зафиксировать указанное несоответствие. Капитан российского рыболовного судна обязан учесть замечания марокканского научного наблюдателя и принять меры по приведению осуществляемой судном рыбопромысловой деятельности в соответствие с положениями Соглашения.

6. Марокканский научный наблюдатель и капитан российского рыболовного судна при высадке наблюдателя или в ходе каждой операции по перегрузке или выгрузке готовой рыбопродукции осуществляют регистрацию уловов и готовой продукции по видам рыб и видам продукции.

7. По окончании периода пребывания на российском рыболовном судне марокканский научный наблюдатель составляет отчет о ведении промысла российским рыболовным судном для передачи его компетентным органам Королевства Марокко. Копия отчета передается в представительство Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Марокко.

Отчет подписывается в присутствии капитана судна, который добавляет в случае необходимости свои замечания и подтверждает их своей подписью. Копия отчета передается капитану судна до высадки на берег марокканского научного наблюдателя.

Форма отчета наблюдателя представлена в дополнении № 1 к настоящему приложению.

V. Условия приема на борт российских рыболовных судов марокканских научных наблюдателей и моряков

Российская Сторона обязуется выполнять через российские компетентные органы операции, касающиеся приема на борт российских рыболовных судов марокканских научных наблюдателей и моряков, а также их высадки на берег, либо в начале рейса каждого из допущенных к промыслу российских рыболовных судов, либо во время захода российского рыболовного судна в один из

марокканских портов, либо в атлантической части исключительной экономической зоны Королевства Марокко (далее - атлантическая рыболовная зона Марокко).

При осуществлении указанных операций в атлантической рыболовной зоне Марокко доставка марокканских научных наблюдателей и моряков в указанную зону и из нее обеспечивается заинтересованными владельцами российских рыболовных судов.

Российская Сторона обязуется принимать меры, необходимые для смены в одном из марокканских портов либо непосредственно в районе промысла марокканских научных наблюдателей после их длительного нахождения в море на борту российских рыболовных судов, а также смены или замены в случае неотложной необходимости марокканских моряков, нуждающихся в высадке в связи с состоянием здоровья или по другой веской причине.

В случае если марокканский научный наблюдатель не прибывает в течение 12 часов после согласованного времени на борт российского рыболовного судна, владелец российского рыболовного судна автоматически освобождается от обязательства по его принятию на борт.

Дата начала рейса, время прибытия и продолжительность заходов в порты Королевства Марокко допущенных к промыслу российских рыболовных судов сообщаются российскими компетентными органами марокканским компетентным органам не менее чем за 7 дней до захода судна.

VI. Спутниковый контроль за российскими рыболовными судами

1. Российские рыболовные суда должны быть оборудованы за счет судовладельца спутниковой системой постоянного позиционирования, совместимой с системой, установленной в Департаменте морского рыболовства Королевства Марокко и одобренной марокканскими властями.

2. В целях обеспечения спутникового контроля марокканские компетентные органы сообщают Российской Стороне координаты (широту и долготу) марокканских районов промысла. Эта информация передается в электронной форме и представлена в градусах, минутах и секундах. Стороны обмениваются информацией о параметрах электронной передачи данных между их соответствующими центрами контроля и мониторинга. Эта информация по мере возможности включает имена, номера телефонов, факсов и адреса электронной почты, которые могут быть использованы при передаче данных общего характера между соответствующими центрами контроля и мониторинга.

Позиция российских рыболовных судов определяется с погрешностью до 500 метров и с допуском 99 процентов.

3. При заходе российского рыболовного судна, являющегося объектом спутникового контроля, в атлантическую рыболовную зону Марокко, отчеты о его местонахождении незамедлительно передаются федеральным государственным бюджетным учреждением "Центр системы мониторинга рыболовства и связи" (далее - Российский центр мониторинга) Центру наблюдения и контроля Марокко с максимальной периодичностью в 2 часа (идентификационные данные судна, широта, долгота, курс и скорость). Эти сообщения считаются докладом о местонахождении и передаются в реальном времени в электронной форме или с использованием иного безопасного протокола. В случае технических неполадок или выхода из строя оборудования постоянного спутникового позиционирования, установленного на борту российского рыболовного судна, капитан судна в кратчайший срок передает по факсу необходимую информацию в Российский центр мониторинга и Центр наблюдения и контроля Марокко. В этой ситуации доклад о местонахождении судна передается каждые 4 часа. Общий доклад о местонахождении включает доклады о положении судна в том виде, в каком они были зафиксированы капитаном, с 2-часовой периодичностью.

Российский центр мониторинга незамедлительно передает эти сообщения в Центр наблюдения и контроля Марокко. Вышедшее из строя оборудование должно быть отремонтировано или заменено в срок, не превышающий 1 месяц. По истечении этого срока такое судно должно покинуть район промысла или зайти в один из портов Королевства Марокко.

Российский центр мониторинга осуществляет наблюдение за перемещениями российских

рыболовных судов в марокканских водах с периодичностью в 1 час. В случае если наблюдение за судами осуществляется с нарушением этих условий, Центр наблюдения и контроля Марокко незамедлительно ставится об этом в известность.

Если Центром наблюдения и контроля Марокко установлено, что российские рыболовные суда не сообщают необходимой информации, российские компетентные органы незамедлительно ставят в известность об этом.

Данные о наблюдении, переданные в соответствии с положениями настоящего раздела, предназначены исключительно для контроля со стороны марокканских компетентных органов за российскими рыболовными судами и не подлежат передаче третьей стороне.

4. Программное обеспечение и оборудование системы спутникового позиционирования должны быть надежными и не должны допускать возможности какой-либо фальсификации данных о местонахождении судна или ручной перенастройки.

Система должна быть полностью автоматической и находиться постоянно в рабочем состоянии независимо от условий окружающей среды, в том числе климатических. Запрещается разрушать, повреждать, выводить из строя или каким-либо иным образом воздействовать на систему спутникового наблюдения.

5. Капитаны судов обязаны убедиться в том, что:

- а) данные не искажены;
- б) антенна или антенны, связанные с оборудованием спутникового наблюдения, не загорожены;
- в) энергообеспечение оборудования системы спутникового позиционирования осуществляется бесперебойно;
- г) оборудование спутникового наблюдения находится в рабочем состоянии.

6. Стороны по просьбе одной из них обмениваются информацией об оборудовании спутникового позиционирования в целях проверки его соответствия требованиям каждой из Сторон и условиям настоящего приложения.

7. Спорные вопросы, касающиеся толкования или применения положений настоящего раздела, являются предметом консультаций между Сторонами в рамках Российско-Марокканской смешанной комиссии по рыболовству (далее - Смешанная комиссия) в соответствии со статьей 17 Соглашения. При необходимости Стороны пересматривают положения настоящего приложения в рамках Смешанной комиссии.

VII. Заход российских рыболовных судов в атлантическую рыболовную зону Марокко и выход из нее
Российские рыболовные суда сообщают радиостанции Департамента морского рыболовства Королевства Марокко о своих заходах в атлантическую рыболовную зону Марокко и выходах из нее, указывая объем выловленной рыбы и количество рыбопродукции, находящейся у них на борту в момент захода в атлантическую рыболовную зону Марокко или выхода из нее.

В случае невозможности установления связи по радио суда используют другие имеющиеся на борту средства связи.

Характеристики радиостанции, а также номера телекса и телефакса Департамента морского рыболовства Королевства Марокко указаны в дополнении № 2 к настоящему приложению.

VIII. Прекращение рыбопромысловой деятельности

В случае полного использования разрешенной в соответствии с Соглашением годовой квоты вылова Российская Сторона обязуется прекратить любую рыбопромысловую деятельность российских рыболовных судов в атлантической рыболовной зоне Марокко.

IX. Контроль за использованием квоты вылова

Российские рыболовные суда не препятствуют подъему на борт должностных лиц, надлежащим образом уполномоченных Марокканской Стороной для осуществления контроля за рыбопромысловой деятельностью и перегрузкой рыбопродукции, и оказывают им содействие в выполнении ими своих функций.

Перед выходом из атлантической рыболовной зоны Марокко российские рыболовные суда, включая транспортные суда, могут быть в любой момент подвергнуты марокканскими должностными лицами проверке, связанной с находящимся на их борту количеством рыбопродукции.

После завершения проверки составляется акт (в 2 экземплярах), скрепляемый подписью капитана судна, в котором указывается точное количество находящейся на борту российского рыболовного судна рыбопродукции. Один экземпляр такого акта передается капитану судна.

Проверка не должна прерывать или нарушать производственную деятельность на борту судна.

В случае установления несоответствия заявленного количества рыбопродукции ее фактическому количеству на борту российского рыболовного судна рыболовная лицензия изымается.

В предварительных декларациях о количестве рыбопродукции на борту российского рыболовного судна допускается максимальная погрешность в пределах 5 процентов. Указанная погрешность не распространяется на окончательную декларацию, передаваемую Российской Стороной Марокканской Стороне.

Х. Повторяющиеся нарушения

Помимо предусмотренных законодательством Королевства Марокко санкций, марокканские компетентные органы оставляют за собой право изъятия рыболовной лицензии у любого российского рыболовного судна, совершившего одно за другим 2 нарушения законов и правил Королевства Марокко в области морского рыболовства или положений Соглашения.

XI. Декларация об уловах, количестве произведенной рыбопродукции и выбросах в море, информация о количестве выгруженной рыбопродукции и ведение судового журнала

1. Владельцы российских рыболовных судов через представительство Федерального агентства по рыболовству в Королевстве Марокко передают марокканским компетентным органам декларации об уловах российских рыболовных судов и количестве выпущенной рыбопродукции, а также о количестве выгруженной рыбопродукции с одного рыболовного судна на другое либо с рыболовного судна на имеющее соответствующее разрешение транспортное судно. Указанные декларации подписываются капитаном судна и марокканским научным наблюдателем. Формы указанных деклараций должны соответствовать образцам, приведенным в дополнениях № 3 - 6 к настоящему приложению.

Декларации составляются ежемесячно и должны передаваться в конце месяца, следующего за отчетным месяцем.

2. Капитаны российских рыболовных судов ведут промысловый судовый журнал, в котором указываются количество выловленной рыбы по видам, дата и место вылова, а также журнал выпуска готовой рыбопродукции, в котором указывается количество выпущенной рыбопродукции. Копии журналов передаются в Департамент морского рыболовства Королевства Марокко после окончания каждого рейса.

Журнал заполняется по формам согласно дополнениям № 7 и 8 к настоящему приложению.

3. В случае несоблюдения требований, предусмотренных пунктами 1 и 2 настоящего раздела, марокканские компетентные органы оставляют за собой право приостановить действие рыболовной лицензии российского рыболовного судна до их выполнения.

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

к приложению № 2

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

ОТЧЕТ НАБЛЮДАТЕЛЯ

Фамилия наблюдателя:.....

Наименование судна:.....Флаг:.....

Бортовой номер и порт приписки:.....

Позывные:.....Тоннаж:.....рег.т; Мощность:.....л.с.
 Рыболовная лицензия:..... № Тип:.....
 Фамилия капитана:.....Гражданство:.....
 Посадка наблюдателя на судно: Дата:.....Порт:.....
 Высадка наблюдателя:.....Дата:.....Порт:.....
 Разрешенный способ промысла:.....
 Используемое промвооружение:.....
 Размер ячеи мешка трала:.....размер ячеи дели:
 Расстояние между стропами:.....
 Посещаемая(ые) зона(ы) промысла:.....
 Расстояние от берега:.....
 Количество взятых на борт судна марокканских моряков:.....
 Учетные данные наблюдателя
 Общий вылов (т).....%
 Сардина:.....%
 Скумбрия:.....%.....Ставрида:.....
 ...%.....
 Сардинелла:.....%.....
 Анчоус:.....%.....
 Прилов:%
 Рыбопродукция:
 Мороженая:
 Прилов:.....
 Мука:.....
 Рыбий жир:.....
 Прилов (по видам):.....
 Рыбы, выпущенные в море (т):.....
 (виды):.....
 Констатация данных наблюдателя
 Существо вопроса (сюжет)
 Дата
 Ситуация
 Замечания наблюдателя (основные):.....

 Совершено в:.....,.....Дата.....
 Подпись наблюдателя:.....
 Замечания капитана судна:.....

 Копия отчета получена (дата):.....Подпись капитана судна:.....
 Отчет передан (в):.....
 Должность:..... (печать)

ДОПОЛНЕНИЕ № 2

к приложению № 2

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

Характеристики радиостанции Департамента морского рыболовства Королевства Марокко

MMSI:242 069 000

Позывной: CNA
Местонахождение: г. Рабат
Частотный диапазон: 1,6 - 30 МГц
Класс передачи: SSB - 2JB
Мощность: 800 Вт
Рабочие частоты: Каналы Сигналы Частота передачи Частота приема
Канал 88318 285 кГц 8 809 кГц
Канал 121 20612 245 кГц 13 092 кГц
Канал 161 61216 393 кГц 17 275 кГц
Часы работы: Период Расписание
Рабочие дни с 08 час. 30 мин. до 16 час. 30 мин.
Суббота, воскресенье, праздничные дни с 09 час. 30 мин. до 14 час. 00 мин.
Месяц Рамадан с 09 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин.
VHF Канал 16 - Канал 70 ASN
Радиотелекс:
тип:
DP - 5
класс передачи: ARQ - FEC
номер: 31 356
Телефоны: 212 537 68 82 12
212 537 68 82 14
Факс: 212 537 68 82 13
Контактное лицо при необходимости:
г-н Ахмед Жукер (Ahmed Jouker)
Адрес электронной почты: E-mail: jouker@mpm.gov.ma

ДОПОЛНЕНИЕ № 3

к приложению № 2

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

ЕЖЕДНЕВНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ: ВЫЛОВ, ПРОДУКЦИЯ И ВЫБРОСЫ РЫБЫ В МОРЕ

Судно

Позывные

Флаг

Основание для работы судна (Соглашение)

Лицензия

Дата (день, месяц, год)

Вылов в тоннах

Сардина Скумбрия Ставрида Сардинелла Анчоус

Прилов Прочее (указать подробно)

Детализированные данные по прилову (количество):

Мороженая продукция (в тоннах)

Сардина Сардинелла Скумбрия Ставрида

Количество

Переработка*Количество

Переработка*Количество

Переработка*Количество

Переработка*

АнчоусМукаПриловПрочее

Количество

Переработка*

* Без головы и потрошенная. Разделка ручная или машинная.

Выбросы в море (с указанием количества и состава в тоннах):

Замечания и подписи

КапитанНаблюдатель

Фамилия, имя:Фамилия, имя:

Подпись:Подпись:

ДОПОЛНЕНИЕ № 4

к приложению № 2

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства

Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

МИНИСТЕРСТВО МОРСКОГО РЫБОЛОВСТВА/DPMA/DGAR/SPSE ЛИСТ СТАТИСТИКИ ВЫЛОВА И ВЫПУСКА
ПРОДУКЦИИ

Промысел:

с

поНаблюдатель (ли)

Судно:Флаг судна Способ промысла

ВЫЛОВ (тонны)

ВЫПУСК ПРОДУКЦИИ

С

По

Мес/Год

JP

OP

Сардина

Скумбрия

Ставрида

Сардинелла

Анчоус

Прилов

Всего

Заморозка без приловаПрилов

Рыбная мука

Рыбий жир

Прочее

Выпуск продукции (тонны)

Месяц год

Сардина

Сардинелла

Скумбрия

Ставрида

Анчоус

Дополнительная информация

Количество

Переработка*
 Количество
 Переработка*
 Количество
 Переработка*
 Количество
 Переработка*
 Количество
 Переработка*

* Переработка: выпуск продукции без головы или тушки полупотрошенной; разделка ручная или машинная.

JP - количество промысловых суток; OP - количество промысловых операций.

Дата Капитан

Наблюдатель

ДОПОЛНЕНИЕ № 5

к приложению № 2

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

ОТГРУЗОЧНЫЙ ЛИСТ

Дата С По

Судно, отгружающее рыбопродукцию: № лицензии:

Судно-приемщик:

Ставрида

Количество (т)

Прилов (т)

Количество (т)

25 + (L)

30 штук /10 кг

20 + (M)

50 штук /10 кг

20 + (MM)

60 штук /10 кг

16 + (S)

90 штук /10 кг

16 + (2S)

110 штук /10 кг

16 + (3S)

130 штук /10 кг

Переработка *

Всего

Всего

СардинеллаСардина

25 + (L)

30 штук /10 кг
16 +
20 + (M)
60 штук /10 кг
Переработка*
Переработка *
Всего
Всего
СкумбрияАнчоус
25 + (L)
30 штук /10 кг Мука
20 + (M)
60 штук /10 кгРыбий жир
16 + (S)
90 штук /10 кгПрочее
16 + (2S)
110 штук /10 кг
Переработка *
Всего
Общее количество

* Вид и способ переработки.

Капитан
ПодписьНаблюдатель
Подпись

ДОПОЛНЕНИЕ № 6

к приложению № 2

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Марокко о сотрудничестве в области морского рыболовства

УЧЕТНАЯ КАРТОЧКА ПЕРЕГРУЗОК

Код задания

Рейс с

по

Наблюдатель(ли)

Судно

Флаг Промысел

Дата

ST*

Судно(2)

Мороженые виды рыб

Мука

Жир

Прочее

сардина

скумбрия

ставрида

сардинелла

анчоус
всего

* В графе ST уточняется направление перегрузки: стрелка направо (->) будет показывать, что судно отгружает продукцию на другое судно (2).

Стрелка налево (